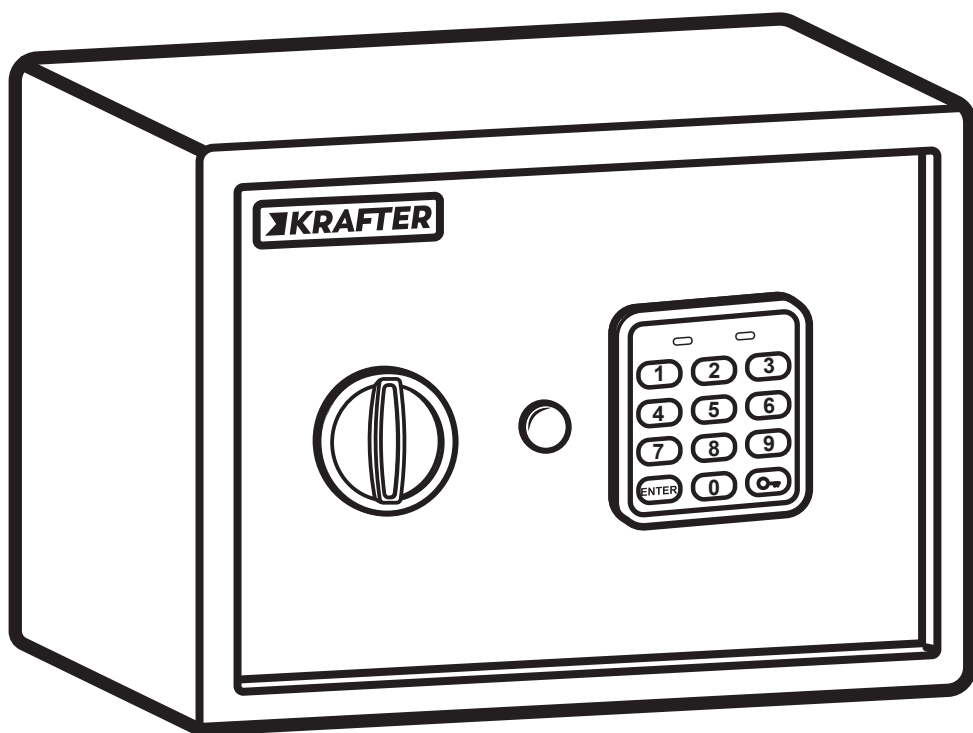




Tresor | Coffre-fort | Cassaforte

Bedienungsanleitung | Mode d'emploi | Istruzioni operative



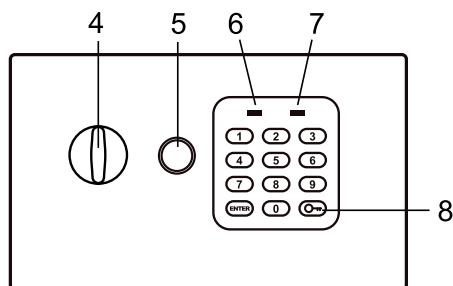
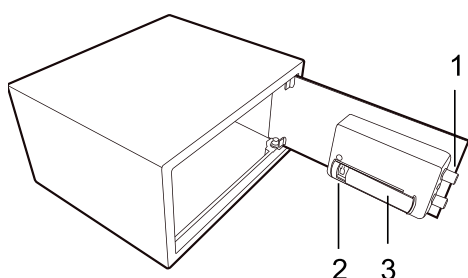
Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, um sich auch später darin informieren zu können.
Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.
Conservare le istruzioni per una consultazione futura.

Sehr geehrte/r Kunde/in

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben! Sie haben einen wichtigen Schritt getan, um Ihre wertvollsten Besitztümer zu organisieren und zu schützen. Jede Serie unserer Tresore ist professionell hergestellt und auf Sicherheit ausgelegt.

Nehmen Sie sich bitte die Zeit, die folgenden Seiten zu lesen und sich mit der richtigen Bedienung Ihres neuen Tresors vertraut zu machen.

Lieferumfang



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Bolzen | 6. Grünes Licht |
| 2. Reset-Taste | 7. Rotes Licht |
| 3. Batteriefach | 8. Taste zur Bestätigung |
| 4. Drehknopf | 9. Stromversorgung: 4 × AA Batterien
(nicht enthalten) |
| 5. Abdeckung des Notschlösses | |

Erstes Öffnen des Safes

Bei der ersten Öffnung sollte der Benutzer den Tresor mit dem Notschlüssel öffnen. Der Vorgang im Detail bezieht sich auf „Öffnen des Tresors mit dem Notschlüssel“.

Entfernen Sie die Abdeckung (5) auf dem Frontpanel, stecken Sie den Schlüssel hinein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, indem Sie gleichzeitig den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen. Öffnen Sie die Tür.

VORSICHT: Ziehen Sie nach Beendigung des Betriebs den Notschlüssel ab und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.

Einlegen der Batterien

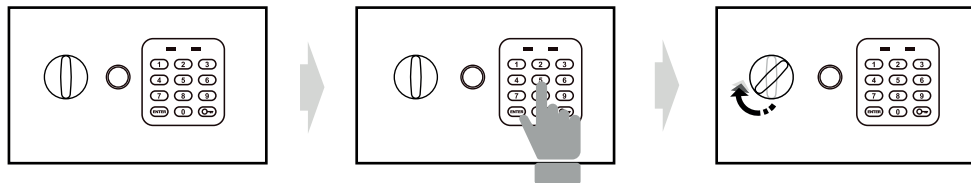
Für diesen Tresor benötigen Sie 4 Batterien vom Typ "AA" (1.5 V). Das Batteriefach (3) befindet sich hinter der Tür. Entfernen Sie den Batteriedeckel und legen Sie die Batterien ein. Bitte beachten Sie die Polarität. Schliessen Sie das Batteriefach, nachdem Sie die Batterien eingelegt haben. Vorzugsweise Alkalibatterien verwenden.

VORSICHT: Falls das rote und das grüne Licht gleichzeitig leuchten, bedeutet dies, dass die Spannung zu niedrig ist und Sie neue Batterien einlegen sollten. Wenn das Gerät länger als dreißig Minuten außer Betrieb ist, sollten Sie den Benutzercode zurücksetzen.

Tür öffnen und schliessen

1. Geben Sie Ihren Benutzercode ein (4 bis 8 Ziffern), bei jedem Drücken ertönt ein Summton und grünes Licht blinkt.
2. Drücken Sie die Taste „ENTER“ oder , das grüne Licht leuchtet.
3. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn innerhalb von 5 Sekunden nach außen, die Tür wird geöffnet.

ACHTUNG: Der Benutzercode ist auf „1234“ voreingestellt. Bitte geben Sie den Benutzercode erneut ein, wenn das grüne Licht blinkt und der Summer ertönt.



Drehen Sie den Knopf (Hauptschlüssel) gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür zu schliessen.

Automatische Sperre

Bei 3 aufeinanderfolgenden Fehleingaben ertönt 20 Sekunden lang ein Warnsignal. Bei weiteren 3 aufeinanderfolgenden Fehleingaben ertönt der Signalton für 5 Minuten.

ACHTUNG: Die Tastatur ist während des Signaltons deaktiviert. Sie können die Pieptöne nur beenden, indem Sie den Tresor mit dem Notschlüssel öffnen und den Strom durch Entnahme der Batterie abschalten.

Programmierung des Benutzercodes

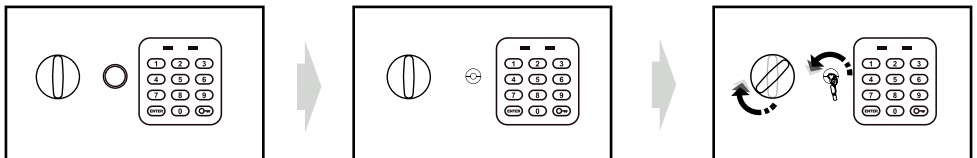
1. Drücken Sie bei geöffneter Tür den Rückstellknopf (2) einmal und beginnen Sie mit der Einstellung des Codes, wenn das grüne Licht aufleuchtet.
2. Geben Sie den neuen Benutzercode (4-8 Ziffern) ein und drücken Sie dann die Taste „ENTER“ oder  zur Bestätigung. Der Summer signalisiert die Annahme und Speicherung des neuen Codes.
3. Wenn das grüne Licht blinkt und der Summer ertönt, bedeutet dies, dass die Codeänderung nicht funktioniert hat und Sie es erneut versuchen müssen.

Einstellung des Mastercodes

1. Öffnen Sie den Tresor, geben Sie zweimal „0“ ein und drücken Sie die Rückstellknopf (2), beginnen Sie mit der Einstellung des Codes, wenn das grüne Licht aufleuchtet.
2. Geben Sie den neuen Mastercode (4-8 Ziffern) ein und drücken Sie dann die Taste „ENTER“ oder  zur Bestätigung.
3. Zur Bestätigung ertönt ein Signalton und das gelbe Licht blinkt zwei Mal, dann ist die Einstellung erfolgreich abgeschlossen.
4. Wenn das grüne Licht blinkt und das Signal ertönt, bedeutet dies, dass der neue Code ungültig ist, und Sie müssen ihn erneut eingeben.

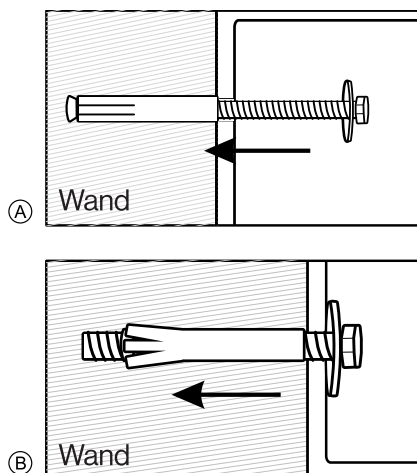
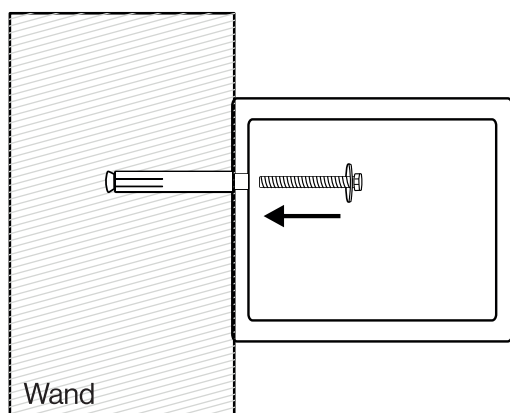
Öffnen des Safes mit dem Notschlüssel

1. Wenn Sie den Tresor zum ersten Mal öffnen, oder wenn die elektronische Schaltung nicht funktioniert oder der Codes unbekannt ist, können Sie den Tresor auch mit dem Notschlüssel öffnen.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Notschlusses.
3. Stecken Sie den Notschlüssel ein, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie dann den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Tür zu öffnen.



1. Befestigen Sie den Tresor an einem Ort, der nicht leicht sichtbar ist.
2. Bohren Sie die Löcher für die Spreizbolzen (oder Klemmschrauben) an der richtigen Stelle.
3. Drehen Sie die Expansionsbolzen gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu trennen.
4. Befestigen Sie das Gehäuse mit den Dehnungsbolzen (oder Klemmschrauben) an der Wand.
5. Vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse wie gewünscht montiert ist, und ziehen Sie dann alle Schrauben fest.

ACHTUNG: Verwenden Sie den Spreizbolzen, wenn eine Betonwand vorhanden ist. Verwenden Sie die Klemmschraube, wenn die Wandfläche aus Holz besteht.



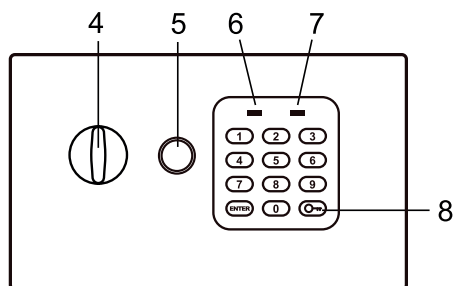
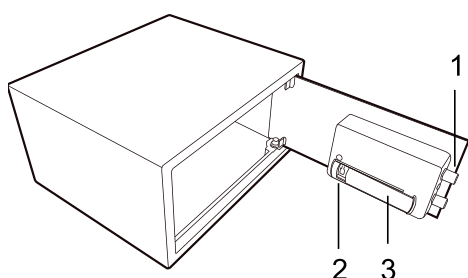
Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Vertriebs Händler.

Cher client,

Merci beaucoup d'avoir choisi notre produit ! Vous venez de faire une démarche importante pour la protection et l'organisation de vos objets de valeur. Chaque série de nos coffres-forts est fabriquée professionnellement et garantit une haute sécurité

Prenez-vous le temps de lire les pages suivantes afin de vous familiariser avec la bonne utilisation de votre nouveau coffre-fort.

Contenu



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Boulons | 6. Lumière verte |
| 2. Touche Reset | 7. Lumière rouge |
| 3. Compartiment à piles | 8. Touche de validation |
| 4. Molette | 9. Alimentation électrique : |
| 5. Recouvrement serrure de sécurité | 4 X AA Piles (non livrées) |

Première ouverture du coffre-fort

Lors de la première ouverture, l'utilisateur doit utiliser la clé de secours. Vous trouverez la procédure exacte dans la section « Ouvrir avec la clé de secours ».

Enlevez le recouvrement (5) sur le devant de l'ouverture. Insérez la clé dans la serrure et tournez-la contre le sens des aiguilles d'une montre. Simultanément, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre. Ouvrez la porte.

ATTENTION : Retirez la clé de la serrure quand vous avez fini la procédure et rangez-la à un endroit sûr.

Introduire les piles

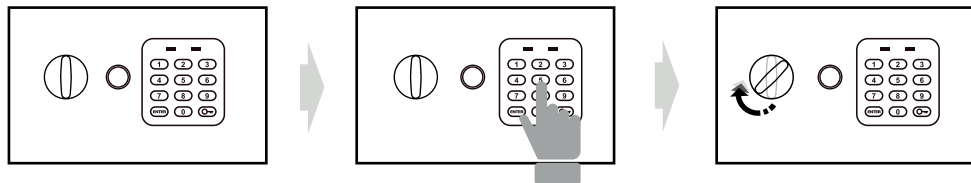
Pour ce coffre-fort, vous avez besoin de 4 piles du type "AA" (1.5 V). Le compartiment à piles (3) se trouve à l'arrière de la porte. Enlevez le couvercle du compartiment et introduisez-y les piles. Veillez à la polarité des piles. Refermez le compartiment à piles, après les y avoir introduites. Utilisez de préférence des piles alcalines.

ATTENTION : Si la lumière rouge et la verte s'allument en même temps, cela signifie que la tension est trop basse et qu'il faut changer les piles. Si l'appareil a été hors-service pendant plus de 30 minutes, veuillez réinitialiser le code.

Ouvrir et fermer la porte

1. Saisissez votre code (4 à 8 chiffres). Après chaque chiffre saisi, vous entendez une vibration sonore et la lumière verte clignote.
2. Appuyez sur la touche « ENTER » ou «  », la lumière verte s'allume.
3. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrez le coffre (en tirant) dans les 5 secondes qui suivent. La porte s'ouvre.

ATTENTION : Le code est réglé sur « 1234 » par le fabricant. Veuillez ressaisir le code quand la lumière verte clignote et que vous entendez le vibreur.



Tournez la molette (clé principal) contre le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la porte.

Verrouillage automatique

Quand le code est mal saisi 3 fois d'affilé, un signal sonore d'avertissement retentit pendant 20 secondes. Si la saisie du code est erronée 3 nouvelles fois d'affilé, le signal d'avertissement retentit pendant 5 minutes.

ATTENTION : Le clavier est désactivé pendant le signal sonore. Vous pouvez seulement stopper le signal sonore en ouvrant le coffre avec la clé de secours et en enlevant les piles d'alimentation.

Programmer le code

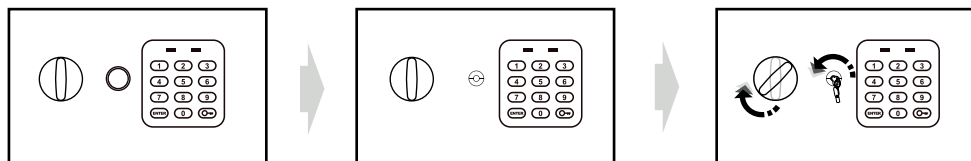
1. Quand la porte est ouverte, appuyez une fois sur la touche Reset (2). Saisissez le nouveau code quand la lumière verte s'allume.
2. Saisissez le nouveau code (4 à 8 chiffres) et appuyez sur la touche « ENTER » ou «  » pour confirmer. La vibration indique l'acceptation et l'enregistrement du nouveau code.
3. Quand la lumière verte clignote et la vibration retentit, cela signifie que le changement de code n'a pas fonctionné. Réessayez à nouveau.

Programmer le master-code

1. Ouvrez le coffre-fort et appuyez deux fois sur « 0 » puis appuyez sur la touche Reset (2). Commencez la saisie du code quand la lumière verte s'allume.
2. Saisissez le nouveau Mastercode (4-8 chiffres) puis appuyez sur la touche « ENTER » ou «  » pour confirmer.
3. Si un signal sonore retentit et que la lumière jaune clignote deux fois, la programmation a bien fonctionné.
4. Quand la lumière verte clignote et que le signal sonore retentit, cela signifie que le code n'est pas valide. Réessayez à nouveau.

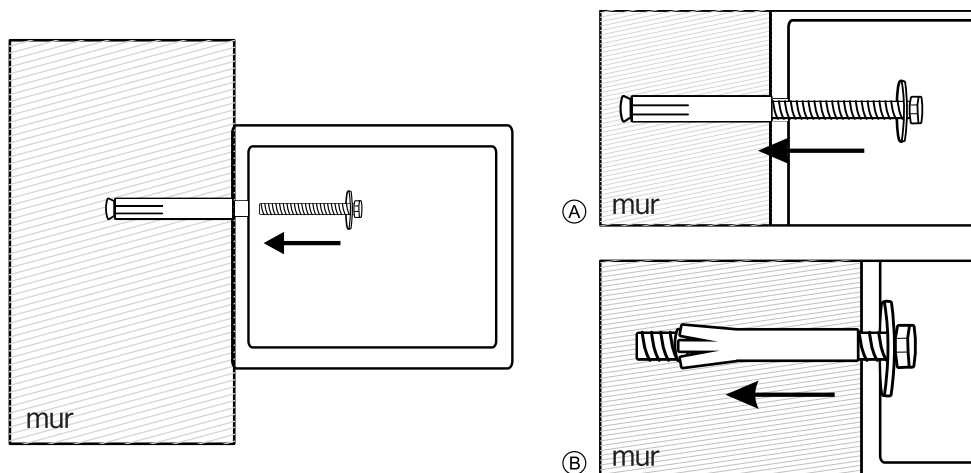
Ouvrir le coffre avec la clé de secours

1. Quand vous ouvrez le coffre-fort pour la première fois, ou si le système électrique ne fonctionne pas, ou si vous avez oublié le code, vous pouvez ouvrir le coffre avec la clé de secours.
2. Enlevez le recouvrement de la serrure de secours.
3. Insérez la clé de secours et tournez la contre le sens des aiguilles d'une montre. Ensuite, tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte.



1. Fixez le coffre-fort à un endroit qui ne se laisse pas facilement bouger.
2. Percez les trous pour les boulons d'expansion (ou vis de blocage) au bon endroit.
3. Tournez les boulons d'expansion contre le sens des aiguilles d'une montre pour détacher les pièces.
4. Fixez la cheville avec le boulon d'expansion (ou vis de blocage) au mur.
5. Vérifiez que la cheville est fixée comme vous le souhaitez, puis serrez toutes les vis.

ATTENTION : Utilisez les boulons d'expansion lorsqu'il s'agit d'un mur de béton. Utilisez les vis de serrage sur des murs en bois ou partiellement en bois.



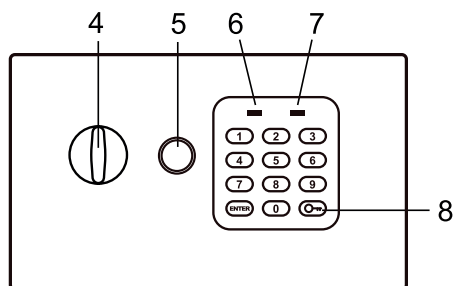
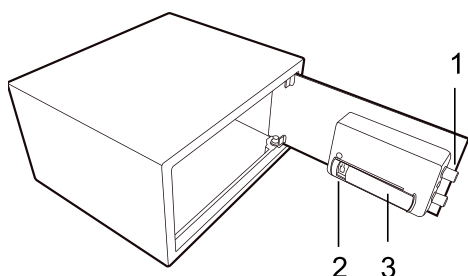
Si vous avez besoin de l'aide, contactez le commerçant local.

Caro cliente

Grazie per aver scelto i nostri prodotti! Ha compiuto un passo importante nell'organizzazione e nella protezione dei suoi beni più preziosi. Ogni serie delle nostre casseforti è prodotta professionalmente e progettata per la sicurezza.

Si prenda il tempo necessario per leggere le pagine seguenti e per familiarizzare con il corretto funzionamento della sua nuova cassaforte.

Contenuto



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Bullone | 6. Luce verde |
| 2. Pulsante di ripristino | 7. Luce rossa |
| 3. Vano batteria | 8. Pulsante di conferma |
| 4. Manopola | 9. Alimentazione: 4 X AA Batterie (non incluse) |
| 5. Coperchio serratura di emergenza | |

Prima apertura cassaforte

Quando si apre la cassaforte per la prima volta, l'utente deve aprirla con la chiave di emergenza. La procedura in dettaglio si riferisce al paragrafo „Apertura della cassaforte con la chiave di emergenza“.

Rimuovere il coperchio (5) sul pannello frontale, inserire la chiave e ruotarla in senso antiorario ruotando contemporaneamente la manopola in senso orario. Aprire la porta.

ATTENZIONE: Rimuovere la chiave di emergenza dopo l'uso e conservarla in un luogo sicuro.

Inserimento delle batterie

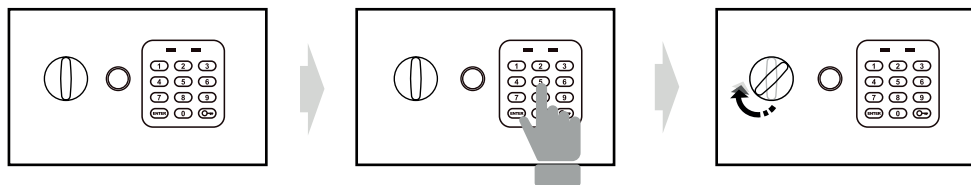
Per questa cassaforte sono necessarie 4 batterie del tipo “AA” (1,5 V). Il vano batteria (3) è dietro la porta. Rimuovere il coperchio e inserire le batterie. Si prega di fare attenzione alla polarità. Chiudere il vano batterie dopo aver inserito le batterie. Utilizzare preferibilmente batterie alcaline.

ATTENZIONE: Se le luci rossa e verde sono accese contemporaneamente, significa che la tensione è troppo bassa ed è necessario inserire nuove batterie. Se il dispositivo è fuori servizio per più di trenta minuti, è necessario reimpostare il codice utente.

Aprire e chiusura la porta

1. Inserire il codice utente (da 4 a 8 cifre); ogni volta che verrà premuto, suonerà un cicalino e la luce verde lampeggerà.
2. Premere il tasto „ENTER“ oppure  , si accenderà la luce verde.
3. Ruotare la manopola in senso orario e tirarla verso l'esterno entro 5 secondi, la porta si aprirà.

ATTENZIONE: Il codice utente è preimpostato a „1234“. Reinserire il codice utente quando la luce verde lampeggia e il cicalino suona.



Ruotare la manopola (chiave principale) in senso antiorario per chiudere la porta.

Chiusura automatica

Se si effettuano 3 inserimenti errati di fila, viene emesso un segnale acustico per 20 secondi. Con altri 3 inserimenti errate di seguito, il segnale acustico suona per 5 minuti.

ATTENZIONE: La tastiera è disattivata durante il segnale acustico. È possibile interrompere i segnali acustici solo aprendo la cassaforte con la chiave di emergenza e togliendo l'alimentazione rimuovendo la batteria.

Programmazione del codice utente

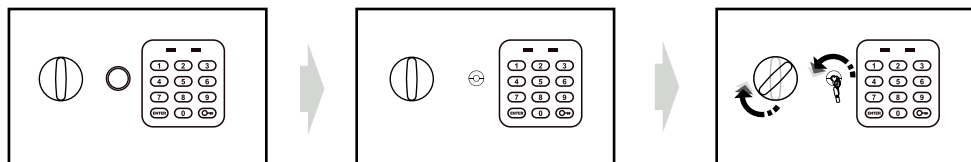
1. Con la porta aperta, premere una volta il pulsante di ripristino (2) e iniziare l'impostazione del codice quando si accende la spia verde.
2. Digitare il nuovo codice utente (4-8 cifre) quindi premere il tasto „ENTER“ o „“ per confermare. Il cicalino segnala l'accettazione e la memorizzazione del nuovo codice.
3. Se la luce verde lampeggia e viene emesso un segnale acustico, significa che il nuovo codice non è valido e sarà necessario reinserirlo.

Impostazione del codice master

1. Aprire la cassaforte, digitare due volte „0“ e premere il pulsante di ripristino (2), iniziare l'impostazione del codice quando si accende la luce verde.
2. Immettere il nuovo codice master (4-8 cifre) e quindi premere il pulsante „ENTER“ o „“ per confermare.
3. Viene emesso un segnale acustico di conferma e la spia gialla lampeggia due volte; quindi, l'impostazione è stata completata con successo.
4. Se la luce verde lampeggia e viene emesso un segnale acustico, significa che il nuovo codice non è valido e sarà necessario reinserirlo.

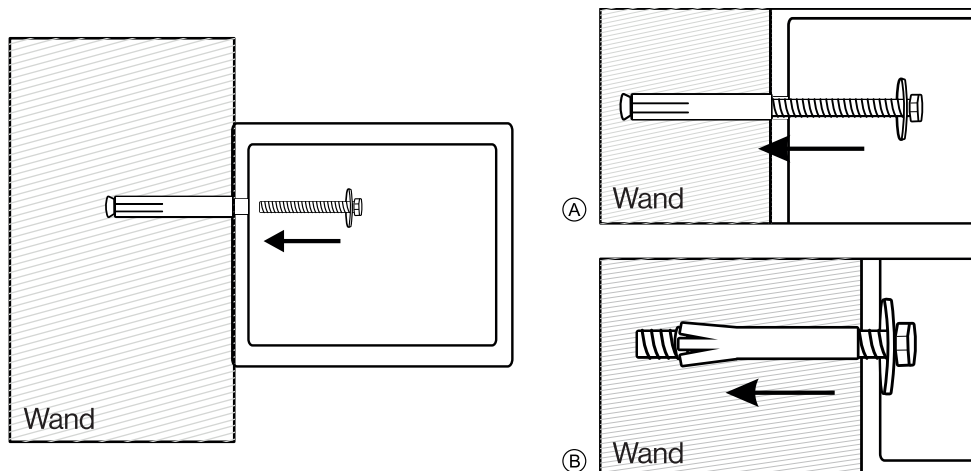
Apertura della cassaforte con la chiave di emergenza

1. Alla prima apertura della cassaforte, o se il circuito elettronico non funziona o il codice è sconosciuto, si può aprire la cassaforte con la chiave di emergenza.
2. Rimuovere il coperchio della serratura di emergenza.
3. Inserire la chiave di emergenza, ruotarla in senso antiorario, quindi ruotare la manopola in senso orario per aprire la porta.



1. Montare la cassaforte in un luogo non facile da spostare.
2. Praticare i fori per i bulloni ad espansione (o le viti di fissaggio) nella posizione corretta.
3. Ruotare i bulloni ad espansione in senso antiorario per separarli.
4. Fissare la cassa alla parete con i bulloni ad espansione (o le viti di fissaggio).
5. Assicurarsi che la cassa sia assemblata come desiderato, quindi serrare tutte le viti.

ATTENZIONE: utilizzare il bullone ad espansione se è presente un muro di cemento. Utilizzare la vite di fissaggio se la superficie della parete è in legno.



Se si ha bisogno di assistenza, contattare il distributore locale.



Furber AG

Hintermättlistrasse 3

CH-5506 Mägenwil

info@furber.ch

furber.ch